

Izvršni odbor Hrvatskog nogometnog saveza, na osnovu članka 44. Statuta HNS-a i na osnovu članka 1. stavka 2. Pravilnika o radu s posrednicima FIFA-e koji je stupio na snagu 1. travnja 2015., na sjednici održanoj 12.12.2016. godine, donio je, sljedeći

## **P R A V I L N I K**

### **O RADU S POSREDNICIMA**

<b>Sadržaj</b>	<b>stranica</b>
I OPĆE ODREDBE .....	2
II REGISTRACIJA POSREDNIKA.....	3
III PRAVA I OBVEZE POSREDNIKA.....	5
IV PRAVA I OBVEZE IGRAČA.....	5
V PRAVA I OBVEZE KLUBOVA.....	6
VI OTKRIVANJE I OBJAVA PODATAKA.....	7
VII PLAĆANJA POSREDNICIMA.....	8
VIII SUKOBI INTERESA.....	8
IX SPOROVI U SVEZI DJELATNOSTI POSREDNIKA.....	9
X TIJELA I POSTUPAK.....	9
XI KAZNE.....	10
XII PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE.....	10
DODATAK 1 - Popis dokumentacije za registraciju.....	11
DODATAK 2 - Izjava posrednika - za fizičke osobe.....	12
DODATAK 3 - Izjava posrednika - za pravne osobe.....	14
DODATAK 4 - Izjava posrednika - FIFA TMS IRT.....	17
DODATAK 5 - Izjava igrača - FIFA TMS IRT.....	19

## I OPĆE ODREDBE

### Članak 1 - Opseg

1

Ovaj Pravilnik uređuje korištenje usluga posrednika od strane igrača i klubova kako bi:

- a) zaključili ugovor o zapošljavanju između igrača i kluba, ili
- b) zaključili ugovor o transferu između dvaju klubova.

2

Primjena ovog Pravilnika strogo je ograničena na djelatnosti posrednika koje su opisane u st. 1 ovog članka. Naročito, ovaj Pravilnik ne obuhvaća niti jednu drugu uslugu koju posrednik može pružiti drugim stranama, kao što su treneri.

3

Ovaj Pravilnik sadrži načela utvrđena Pravilnikom o radu s posrednicima FIFA-e, te je u skladu s odredbama važećih zakona Republike Hrvatske.

### Članak 2 - Definicije

Pojmovi koji se odnose na fizičku osobu primjenjuju se na oba spola kao i na pravne osobe. Bilo koji pojam u jednini primjenjuje se i na množinu i obrnuto.

U smislu odredbi ovog Pravilnika:

- *posrednik* je fizička ili pravna osoba koja, za naknadu ili besplatno, zastupa igrača i/ili klubove u pregovorima s ciljem zaključenja ugovora o zapošljavanju ili zastupa klubove u pregovorima s ciljem zaključenja ugovora o transferu;
- *klijent* je igrač ili klub koji ima zaključen ugovor o zastupanju s posrednikom;
- *ugovor o zapošljavanju* je ugovor o profesionalnom igranju, ugovor o radu ili stipendijski ugovor o igranju;
- *transfer* je postupak prijelaza igrača iz kluba u kojem je bio registriran u klub za koji će biti registriran uz uvjet da igrač s novim klubom zaključi ugovor o zapošljavanju.

### Članak 3 - Angažiranje posrednika

1

Igrači i klubovi imaju pravo koristiti usluge posrednika kada zaključuju ugovor o zapošljavanju i/ili ugovor o transferu.

2

U postupku odabira i angažiranja posrednika, igrači i klubovi moraju postupati s dužnom pažnjom. U tom kontekstu, dužna pažnja znači da igrači i klubovi moraju koristiti razumne napore kako bi osigurali da posrednici potpišu relevantne Izjave

posrednika iz Dodatka 2 i/ili 3 i 4 ovog Pravilnika te ugovor o zastupanju zaključen između strana.

3

Kad god je posrednik uključen u posao, bit će registriran sukladno članku 4 ovog Pravilnika.

4

Zabranjeno je angažiranje od strane igrača i klubova u svojstvu posrednika službene osobe, koje su kao takve definirane u točki 13 poglavlja *Definicije Statuta FIFA-e*. Takve službene osobe su: svaki član odbora, komisije, sudac i pomoćni sudac, trener, pomoćni trener i sve druge osobe odgovorne za stručna, medicinska i administrativna pitanja u FIFA-i, konfederaciji, savezu, ligi ili klubu kao i sve druge osobe koje su obvezne postupati u skladu s Statutom FIFA-e (osim igrača i posrednika).

## II REGISTRACIJA POSREDNIKA

### Članak 4 - Postupak

1

Posrednici trebaju biti registrirani u HNS-u svaki puta kada su individualno uključeni u pojedinačni posao koji se odnosi na:

- a) zaključenje ugovora o zapošljavanju između igrača i kluba koji je pridružen HNS-u, ili
- b) zaključenje ugovora o transferu između dvaju klubova od kojih je barem jedan pridružen HNS-u.

2

Ukoliko je **igrač** koji angažira usluge posrednika potpisao ugovor o zapošljavanju s klubom pridruženim HNS-u, treba klubu ili izravno HNS-u dostaviti sve dokumente iz Dodatka 1 ovog Pravilnika. Ukoliko igrač odluči dostaviti dokumente izravno HNS-u, dostavu je potrebno izvršiti osobno ili preporučenom poštom. Ukoliko igrač odluči dokumente dostaviti klubu, klub je obvezan iste dostaviti HNS-u putem internetskog sustava FIFA TMS IRT. Nepostupanje po odredbama iz ovog članka predstavlja kršenje ovog Pravilnika sukladno članku 25 ovog Pravilnika.

3

U slučaju ponovnog pregovaranja o ugovoru o zapošljavanju, igrač koji koristi usluge posrednika treba također dostaviti HNS-u istu dokumentaciju iz stavka 2.

4

Slijedom zaključenja relevantnog posla, **klub** koji je pridružen HNS-u i koji je angažirao usluge posrednika u opsegu stavka 1 ovog članka treba dostaviti HNS-u sve dokumente iz Dodatka 1 ovog Pravilnika. Dostava navedenih dokumenta obavlja se putem internetskog sustava FIFA TMS IRT. Nepostupanje po odredbama iz ovog članka predstavlja kršenje ovog Pravilnika sukladno članku 25 ovog Pravilnika.

5

Igrači i klubovi trebaju dostaviti dokumente iz st. 2 i 4 ovog članka svaki put kada se obavi neka od radnji unutar opsega članka 1 stavka 1 ovog Pravilnika.

## Članak 5 - Uvjeti za registraciju

1

Posrednik treba biti fizička osoba koja ima besprijekornu reputaciju, te uz ostale dokumente treba priložiti i dokaz da se protiv njega ne vodi kazneni postupak.

2

Ako je posrednik pravna osoba, ta pravna osoba i fizičke osobe koje zastupaju tu pravnu osobu unutar opsega odnosnog posla trebaju imati besprijekornu reputaciju, te uz ostale dokumente trebaju priložiti dokaz da se protiv njih ne vodi kazneni postupak.

3

Posrednik kojeg je angažirao klub i/ili igrač ne smije imati nikakav ugovorni odnos s ligama, savezima, kontinentalnim konfederacijama ili FIFA-om, koji bi mogao dovesti do potencijalnog sukoba interesa. Posrednici ne smiju izravno ili neizravno navoditi, da s ligama, savezima, kontinentalnim konfederacijama ili FIFA-om postoji takav ugovorni odnos vezano za njihove djelatnosti.

## Članak 6 - Ugovor o zastupanju

1

Posredniku za igrače dopušteno je zastupati igrača ili klub samo na način da zaključi odgovarajući pisani ugovor o zastupanju s tim igračem ili s tim klubom. Na sklapanje i raskid ugovora na odgovarajući način se primjenjuju propisi Republike Hrvatske.

2

Ugovor o zastupanju treba sadržavati **minimalno sljedeće**: imena i prezimena stranaka, prirodu pravnog odnosa (usluga, savjetovanje, traženje zaposlenja ili drugi pravni odnos), opseg usluga, trajanje pravnog odnosa, naknada plativa posredniku, opće uvjete plaćanja, datum zaključenja, odredbe u svezi raskida, te potpis stranaka.

3

Ugovor o zastupanju vrijedi najviše za razdoblje od dvije godine. Ugovor o zastupanju se ne može prešutno i automatski produljiti. Za svako sljedeće razdoblje od najviše dvije godine treba se zaključiti novi pisani ugovor.

4

Ukoliko je igrač maloljetan, igračev(i) zakonski zastupnik(ci) također potpisuje(ju) ugovor o zastupanju u skladu s važećim zakonima Republike Hrvatske te se ugovor ovjerava kod javnog bilježnika.

5

Ugovor o zastupanju sastavlja se u tri primjerka koje obje strane potpisuju. Po jedan primjerak zadržavaju stranke, a jedan primjerak se dostavlja savezu kad se bude obavljala registracija posrednika.

6

Odredbe sadržane u ovom članku ne isključuju pravo klijenta da zaključi ugovor o zapošljavanju ili ugovor o transferu bez pomoći posrednika.

## III PRAVA I OBVEZE POSREDNIKA

## **Članak 7 - Pravo stupanja u kontakt, zabrana pristupa**

1

Posrednici imaju pravo:

- a) kontaktirati svakog igrača koji nema ugovor o ekskluzivnom zastupanju s drugim posrednikom;
- b) zastupati interese svakog igrača ili kluba s kojima ima zaključen ugovor o zastupanju.

2

Posrednicima je zabranjeno pristupati bilo kojem igraču koji ima ugovor s klubom s ciljem da ga nagovori da prijevremeno raskine svoj ugovor ili povrijedi bilo koju obvezu koja je sadržana u njegovom ugovoru o zapošljavanju.

3

Svaki posrednik osigurat će da se njegovo ime, prezime i potpis te ime, prezime i potpis njegovog klijenta nalazi u svakom ugovoru čije je potpisivanje rezultat poslova u kojima je on sudjelovao.

## **Članak 8 - Poštivanje statuta, pravilnika i zakona važećih na teritoriju saveza**

1

Posrednici su obvezni poštivati i pridržavati se statuta, pravilnika, uputa i odluka nadležnih tijela FIFA-e, kontinentalnih konfederacija i HNS-a, kao i zakona koji reguliraju zapošljavanje na teritoriju Republike Hrvatske.

2

Posrednici jamče da svaki posao koji bude zaključen kao rezultat njihovog angažmana bude u skladu s odredbama prije spomenutih statuta, pravilnika, uputa i odluka nadležnih tijela FIFA-e, kontinentalnih konfederacija, HNS-a, kao i zakona Republike Hrvatske.

3

Posrednici trebaju, prilikom svakog posla u čijem zaključenju sudjeluju, potpisati izjave iz Dodatka 2 i/ili 3 te 4 ovog Pravilnika. Kopiju izjave posrednici predaju igraču i/ili klubu.

4

Posredniku koji se ne pridržava obveza iz ovog članka, HNS će uskratiti njegovu registraciju i registraciju ugovora u čijem je zaključenju od sudjelovao.

## **IV PRAVA I OBVEZE IGRAČA**

### **Članak 9 - Angažiranje posrednika**

1

Igrač može angažirati posrednika da ga zastupa u pregovorima ili ponovnim pregovorima u svezi ugovora o zapošljavanju.

2

Igrač ne može zaključiti ugovor o zastupanju s posrednikom ukoliko nije osigurao da taj posrednik potpiše odgovarajuće Izjave posrednika iz Dodatka 2 i/ili 3 te 4 ovog Pravilnika.

#### **Članak 10 - Ime posrednika u ugovoru o kojem je pregovarao**

1

Igrač treba osigurati da svaki ugovor zaključen kao rezultat pregovora koje je obavio posrednik kojeg je angažirao, sadrži ime, prezime i potpis tog posrednika.

2

Ukoliko igrač ne koristi usluge posrednika, igrač treba osigurati da je ova činjenica izričito navedena u relevantnom ugovoru o zapošljavanju.

#### **Članak 11 - Izjava**

Svaki put kad angažira posrednika igrač treba potpisati izjavu iz Dodatka 5 ovog Pravilnika.

### **V PRAVA I OBVEZE KLUBOVA**

#### **Članak 12 - Angažiranje posrednika**

1

Klubovi imaju pravo angažirati posrednike da ih zastupaju u pregovorima o transferima igrača ili ugovorima o zapošljavanju.

2

Klub ne može zaključiti ugovor o zastupanju s posrednikom ukoliko nije osigurao da taj posrednik potpiše odgovarajuću Izjavu posrednika iz Dodatka 2 i/ili 3 te 4 ovog Pravilnika.

#### **Članak 13 - Ime posrednika u ugovoru o kojem je pregovarao**

1

Klub treba osigurati da svaki ugovor koji je zaključen kao rezultat pregovora koje je obavio posrednik kojeg je angažirao sadrži ime, prezime i potpis tog posrednika.

2

Ukoliko klub ne koristi usluge posrednika, treba osigurati da je ova činjenica također izričito navedena u relevantnom ugovoru(ima) o transferu i/ili ugovoru(ima) o zapošljavanju.

#### **Članak 14 - Ograničenja u odnosu na plaćanja**

Klubovi će osigurati da se plaćanja koja jedan klub treba obaviti prema drugom klubu vezano uz transfer, kao što su transferna naknada, naknada za treniranje ili solidarni doprinosi, ne obavljaju u korist posrednika, te da takva plaćanja ne obavljaju posrednici. To uključuje sva buduća prava koja bi proistekla iz navedenih osnovnih prava kluba ili prava na buduću transfernu vrijednost igrača. Zabranjeno je ustupanje ranije navedenih prava.

## **VI OTKRIVANJE I OBJAVA PODATAKA**

### **Članak 15 - Otkrivanje podataka**

1

Igrači i/ili klubovi trebaju HNS-u dostaviti sve detalje o svim dogovorenim naknadama ili plaćanjima, bilo koje prirode, koje su isplaćene ili trebaju biti isplaćene posrednicima.

2

Igrači i/ili klubovi trebaju, na zahtjev HNS-a, uz ugovor o zastupanju, HNS-u, kontinentalnim konfederacijama i FIFA-i za potrebe njihovih postupaka, dostaviti sve ugovore, sporazume i evidencije s posrednicima vezano uz posredovanje regulirano ovim Pravilnikom.

3

Igrači i/ili klubovi će posebice postići dogovor s posrednicima kako bi osigurali da ne postoje prepreke za otkrivanje prije navedenih informacija i dokumenata.

4

Kad se u svrhu registracije dostavljaju ugovori o transferu ili ugovori o zapošljavanju, uz njih trebaju biti priloženi i svi ugovori o zastupanju. Klubovi ili igrači će osigurati da je u bilo kojem ugovoru o transferu ili ugovoru o zapošljavanju zaključenom uz korištenje usluga posrednika navedeno ime i prezime, te potpis tog posrednika.

5

U slučaju da igrač i/ili klub nisu koristili usluge posrednika u svojim pregovorima, relevantni dokumenti koji se dostavljaju unutar opsega odnosnog posla sadržavati će posebnu napomenu o toj činjenici.

### **Članak 16 - Objava podataka**

1

HNS će u ožujku svake kalendarske godine objaviti na službenim internetskim stranicama, imena svih posrednika koje je registrirao kao i pojedine poslove u koje su bili uključeni.

2

HNS će također objaviti ukupni iznos svih naknada ili isplata koje su posrednicima isplatili igrači, te svaki od njegovih pridruženih klubova (ukupni iznosi za sve igrače i ukupni iznosi za pojedine klubove).

## VII PLAĆANJA POSREDNICIMA

### Članak 17 - Općenito

1  
Iznos naknade koja se plaća posredniku koji je bio angažiran da djeluje u ime igrača bit će izračunat na temelju igračevog osnovnog bruto prihoda tijekom cijelog trajanja ugovora.

2  
Klubovi koji angažiraju usluge posrednika isplatit će mu naknadu u obliku jednokratne isplate dogovorene prije zaključenja relevantnog posla. Ako je dogovoreno, takvo plaćanje se može obavljati u ratama.

3  
Posrednika za njegove usluge može isplatiti samo njegov klijent.

4  
Iznimno od odredbi st. 3 ovog članka, nakon zaključenja relevantnog posla i pod uvjetima utvrđenim u ugovoru s klubom, igrač može dati svoj pisani pristanak da klub u njegovo ime obavi plaćanje posredniku. Isplata obavljena u ime igrača bit će u skladu s uvjetima plaćanja koje su dogovorili igrač i posrednik.

### Članak 18 - Zabranjena plaćanja

1  
Službenim osobama, koje su navedene u čl. 3 st. 4 ovog Pravilnika, zabranjeno je primiti bilo kakva plaćanja od posrednika temeljem naknada koje je posrednik primio za zastupanje klijenta, kao i bilo koja druga plaćanja od posrednika. Svaka službena osoba koja prekrši ove odredbe bit će disciplinski kažnjena.

2  
Ukoliko je igrač maloljetan, igrači i/ili klubovi koji koriste usluge posrednika prilikom pregovora o ugovoru o zapošljavanju i/ili ugovoru o transferu ne smiju ugovarati, niti obavljati nikakva plaćanja takvom posredniku.

## VIII SUKOBİ INTERESA

### Članak 19 - Dužna pažnja

1  
Prije angažiranja usluga posrednika, igrači i/ili klubovi trebaju uložiti dužnu pažnju kako bi osigurali da ne postoji sukob interesa kod igrača i/ili klubova ili kod posrednika.

2  
Smatrat će se da sukob interesa ne postoji ukoliko posrednik pisanim putem otkrije svaki stvarni ili potencijalni sukob interesa koji bi mogao imati s nekom od ostalih stranaka uključenih u predmet posla, ugovor o zastupanju ili zajedničke interese, te ukoliko prije početka relevantnih pregovora dobije izričiti pisani pristanak svih ostalih uključenih stranaka.



## **Članak 20 – Angažiranje istog posrednika**

1

Ukoliko igrač i klub žele angažirati usluge istog posrednika za isti posao pod uvjetima određenim u čl. 19 st. 2 ovog Pravilnika, odnosno igrač i klub će dati svoj izričit pisani pristanak prije početka relevantnih pregovora, te će pisanim putem potvrditi koja stranka (igrač i/ili klub) će isplatiti posrednika. Stranke se mogu dogovoriti i da će svaka isplatiti dio naknade posredniku.

2

Stranke u registracijskom postupku, uz sve ranije navedene dokumente, trebaju dostaviti i sporazum iz stavka 1 ovog članka te eventualnu izjavu iz čl. 19 st. 2.

## **IX SPOROVI U SVEZI DJELATNOSTI POSREDNIKA**

### **Članak 21 - Sporovi**

Arbitraža HNS-a, niti Arbitražni sud HNS-a nisu nadležni za rješavanje sporova koji uključuju posrednike.

## **X TIJELA I POSTUPAK**

### **Članak 22 – Komisija za rad s posrednicima**

1

Komisija za rad s posrednicima je nadzorno tijelo i nadležno je za primjenu ovog Pravilnika, evidentira registraciju posrednika i ugovora u čijem su zaključenju sudjelovali posrednici.

2

Komisiju čine predsjednik i dva člana koje imenuje Izvršni odbor HNS-a na razdoblje od četiri godine.

3

U načelu Komisija odlučuje na sjednicama, a predsjednik Komisije može odlučiti da se odluke donose pisanim putem (poštom, telefaksom, e-poštom).

4

Sjednice Komisije saziva predsjednik, a za donošenje odluka potrebna je većina glasova svih članova.

### **Članak 23 – Registracija ugovora o zapošljavanju u čijem je zaključenju sudjelovao posrednik**

1

Komisija za ovjeru registracija klubova i igrača HNS-a prilikom ovjere ugovora o zapošljavanju provjerava nalazi li se u ugovoru ime i prezime te potpis posrednika odnosno je li u ugovor unesena odredba da nisu korištene usluge posrednika.

2

Ukoliko Komisija utvrdi da je u zaključenju ugovora sudjelovao posrednik, kopiju Ugovora dostavlja Komisiji za rad s posrednicima.

## **XI KAZNE**

### **Članak 24 - Izricanje kazni**

Povrede odredbi ovog Pravilnika od strane igrača ili kluba predstavljaju prekršaj kažnjiv sukladno odredbama Disciplinskog pravilnika HNS.

## **XII PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Članak 25 - Pitanja koja nisu predviđena**

O pitanjima koja nisu predviđena ovim Pravilnikom rješava Komisija za rad s posrednicima.

### **Članak 26 - Postupci u tijeku**

Svaki slučaj koji se rješava kod HNS-a u vrijeme stupanja na snagu ovog pravilnika biti će rješavan u skladu s Pravilnikom o radu posrednika u transferima igrača HNS-a od 9. rujna 2015.

### **Članak 27 - Stupanje na snagu**

1

Ovaj pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objave u službenom glasilu HNS-a.

2

Stupanjem na snagu ovog Pravilnika prestaje važiti Pravilnik o radu posrednika u transferima igrača HNS-a od 9. rujna 2015.

Zagreb, 12.12.2016.

Predsjednik  
Davor Šuker v.r.

**POPIS DOKUMENTACIJE ZA REGISTRACIJU:**

- ako je posrednik fizička osoba:

- a) Izjava posrednika - za fizičke osobe iz Dodatka 2 ovog Pravilnika
- b) Izjava posrednika - FIFA TMS IRT iz Dodatka 4 ovog Pravilnika
- c) Kopija posrednikove putovnice
- d) Uvjerenje ne starije od 3 mjeseca izdano od nadležnog suda da se protiv posrednika ne vodi kazneni postupak
- e) Izjava igrača - FIFA TMS IRT iz Dodatka 5 ovog Pravilnika
- f) Ugovor o zastupanju
- g) Ugovor o transferu, ili
- h) Ugovor o zapošljavanju
- i) Izjava o postojanju sukoba interesa te pisani pristanak svi strana uključenih u sukob interesa u smislu čl. 19 st. 2 ovog Pravilnika **(ako je primjenjivo)**
- j) Zajednička izjava igrača i kluba da žele angažirati istog posrednika i tko će od njih isplatiti posrednika u smislu čl. 20 st. 1 ovog Pravilnika **(ako je primjenjivo)**

- ako je posrednik pravna osoba:

- a) Izjava posrednika - za pravne osobe iz Dodatka 3 ovog Pravilnik
- b) Izjava posrednika - FIFA TMS IRT iz Dodatka 4 ovog Pravilnika
- c) Izvod iz sudskog registra - za pravne osobe **(ne starije od mjesec dana)**
- d) Izjava posrednika - za fizičke osobe iz Dodatka 2 ovog Pravilnika
- e) Kopija posrednikove putovnice
- f) Uvjerenje ne starije od 3 mjeseca izdano od nadležnog suda da se protiv posrednika **(pravna i fizička osoba)** ne vodi kazneni postupak;
- g) Izjava igrača - FIFA TMS IRT iz Dodatka 5 ovog Pravilnika
- h) Ugovor o zastupanju
- i) Ugovor o transferu, ili
- j) Ugovor o zapošljavanju
- k) Zajednička izjava igrača i kluba da žele angažirati istog posrednika **(ako je primjenjivo)**
- l) Zajednička izjava igrača i kluba tko će isplatiti posrednika **(ako je primjenjivo)**

**Izjava posrednika - za fizičke osobe**

Ime(na):

Prezime(na):

Datum rođenja:

OIB:

Državljanstvo/državljanstva:

Puna stalna adresa (uključujući telefon, telefaks, e-adresa):

Ja,

---

(Ime(na), prezime(na) posrednika)

**IZJAVLJUJEM SLJEDEĆE:**

1. Pri obavljanju svojih djelatnosti kao posrednika obvezujem se poštivati i pridržavati se svih obveznih odredaba primjenjivih nacionalnih i međunarodnih propisa, uključujući posebice one povezane s traženjem zaposlenja. Pri obavljanju svojih djelatnosti posrednika, također se obvezujem poštivati statute i pravilnike nacionalnih saveza i kontinentalnih konfederacija, kao i Statut i pravilnike FIFA-e.
2. Izjavljujem da trenutno ne obnašam dužnost službene osobe, koja je definirana u čl. 3 st. 4 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, te da takvu dužnost neću obnašati u skoroj budućnosti.
3. Izjavljujem da imam besprijekornu reputaciju te posebno potvrđujem da nisam nikad bio osuđivan za kazneno djelo počinjeno s namjerom, a za koje je zapriječena kazna zatvora u trajanju od najmanje 6 mjeseci.
4. Izjavljujem da nisam u nikakvom ugovornom odnosu s ligama, savezima, kontinentalnim konfederacijama ili FIFA-om, koji bi mogao dovesti do potencijalnog sukoba interesa. U slučaju sumnje, obavit će se uvid u svaki relevantni ugovor. Također primam znanju da ne smijem izravno ili neizravno navoditi da s ligama, savezima, kontinentalnim konfederacijama ili FIFA-om postoji takav ugovorni odnos vezano uz moje djelovanje kao posrednika.
5. Izjavljujem sukladno čl. 13 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da neću primiti nikakvu uplatu koju treba obaviti jedan klub drugom klubu vezano uz transfer, kao što su transferna naknada, naknada za treniranje ili solidarni doprinosi.
6. Izjavljujem, sukladno čl. 18 st. 2 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da neću prihvatiti nikakvu uplatu od bilo koje strane ako je odnosni igrač maloljetan.
7. Izjavljujem da neću sudjelovati, izravno ili neizravno, ili na drugi način biti povezan s klađenjem, kockanjem, lutrijama ili sličnim događanjima ili

poslovima povezanim s nogometnim utakmicama. Primam znanju da mi je zabranjeno imati udjele, aktivno ili pasivno u poduzećima, koncernima, organizacijama, itd. koje promiču, posreduju, dogovaraju ili upravljaju takvim događanjima ili poslovima.

- 8.** Suglasan sam, sukladno čl. 14 st. 1 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da HNS-u budu dostavljeni cjeloviti detalji o svim plaćanjima bilo koje vrste koje su mi za moje usluge posrednika obavili klub ili igrač.
- 9.** Suglasan sam, sukladno čl. 14 st. 2 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da lige, savezi, kontinentalne konfederacije ili FIFA, ukoliko bude potrebno, radi njihovih istraga, dobiju sve ugovore, sporazume i zapise vezano uz moje djelatnosti kao posrednika. Isto tako, suglasan sam da spomenuta tijela dobiju bilo koju drugu relevantnu dokumentaciju od bilo koje druge strane koja savjetuje, pomaže ili aktivno sudjeluje u pregovorima za koje sam odgovoran.
- 10.** Suglasan sam, sukladno čl. 15 st. 1 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da HNS evidentira i obrađuje sve podatke u svrhu njihove objave.
- 11.** U potpunosti sam svjestan i pristajem da se ova izjava stavi na raspolaganje članovima nadležnih tijela HNS-a.
- 12.** Napomene i primjedbe koje mogu biti potencijalno relevantne:

---

Ovu izjavu, čija je istinitost utemeljena na informacijama i materijalima koji su mi trenutačno dostupni, dajem u dobroj vjeri, te pristajem da HNS ima pravo provjeravati informacije sadržane u ovoj izjavi. Ukoliko se nakon podnošenja ove Izjave bilo koja od ranije navedenih informacija promijeni, obvezujem se da ću o tome odmah obavijestiti HNS.

---

(Mjesto i datum)

---

(Potpis)

**Izjava posrednika - za pravne osobe**

Naziv pravne osobe/subjekta:

Adresa pravne osobe (uključujući telefon, telefaks, e-adresu, internetsku stranicu):

OIB:

U nastavku „pravna osoba“

Ime(na) i prezime(na) pojedinca koji je(su) zakonski ovlašten(i) zastupati navedeno pravnu osobu/subjekt:

***(Napomena: svaki pojedinac koji djeluje u ime pravne osobe mora ispuniti posebnu Izjavu posrednika)***

Ja, \_\_\_\_\_  
(Ime(na), prezime(na) pojedinca koji zastupa pravnu osobu/subjekt)

propisno ovlašten zastupati pravnu osobu

**IZJAVLJUJEM SLJEDEĆE:**

1. Pri obavljanju svojih djelatnosti kao posrednika, obvezujem se ćemo i pravna osoba koju zastupam i ja osobno poštivati i pridržavati se svih obveznih odredbi primjenjivih nacionalnih i međunarodnih propisa, uključujući posebice one povezane s traženjem zaposlenja. Pri obavljanju svojih djelatnosti posrednika, također se obvezujem da ćemo se i pravnu osobu koju zastupam i ja osobno poštivati statute i pravilnike nacionalnih saveza i kontinentalnih konfederacija, kao i Statut i pravilnike FIFA-e.
2. Izjavljujem da trenutno ne obnašam dužnost službene osobe koja je definirana u čl. 3 st. 4 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, te da takvu dužnost neću obnašati u skoroj budućnosti.
3. Izjavljujem da pravna osoba koju zastupam ima besprijekornu reputaciju te posebno potvrđujem da nije nikad nije bila osuđivana za kazneno djelo.
4. Izjavljujem da imam besprijekornu reputaciju te posebno potvrđujem da nikad nisam bio osuđivan za kazneno djelo počinjeno s namjerom, a za koje je zapriječena kazna zatvora u trajanju od najmanje 6 mjeseci.
5. Izjavljujem da niti pravna osoba koje zastupam, niti ja osobno, nismo u nikakvom ugovorenom odnosu s ligama, savezima, kontinentalnim konfederacijama ili FIFA-om koji bi mogao dovesti do potencijalnog sukoba interesa. U slučaju sumnje, obaviti će se uvid u svaki relevantni ugovor.

Također primam znanju da relevantno pravna osoba ne smije izravno ili neizravno navoditi da s ligama, savezima ili kontinentalnim konfederacijama ili FIFA-om postoji takav ugovorni odnos vezano uz njegovo djelovanje kao posrednika.

- 6.** Izjavljujem sukladno čl. 13 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da niti pravna osoba koju zastupam, niti ja nećemo primiti nikakvu uplatu koju treba obaviti jedan klub drugom klubu vezano uz transfer, kao što su transferna naknada, naknada za treniranje ili solidarni doprinosi.
- 7.** Izjavljujem, sukladno čl. 18 st. 2 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da niti pravna osoba koju zastupam, niti ja nećemo prihvatiti nikakvu uplatu od bilo koje strane ako je odnosni igrač maloljetan.
- 8.** Izjavljujem da niti pravna osoba koju zastupam, niti ja nećemo sudjelovati, izravno ili neizravno, ili na drugi način biti povezani s kladenjem, kockanjem, lutrijama ili sličnim događanjima ili poslovima povezanim s nogometnim utakmicama. Primam znanju da je pravna osoba koju zastupam i meni osobno zabranjeno imati udjele, aktivno ili pasivno u poduzećima, koncernima, organizacijama, itd. koje promiču, posreduju, dogovaraju ili upravljaju takvim događanjima ili poslovima.
- 9.** U ime pravne osobe koju zastupam, suglasan sam, sukladno čl. 14 st. 1 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da HNS-u budu dostavljeni cjeloviti detalji o svim plaćanjima bilo koje vrste koje su obavili klub ili igrač pravnoj osobi za njene usluge kao posrednika.
- 10.** U ime pravne osobe koju zastupam, suglasan sam, sukladno čl. 14 st. 2. Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da lige, savezi, kontinentalne konfederacije ili FIFA, ukoliko bude potrebno, radi njihovih istraga, dobiju sve ugovore, sporazume i podatke vezano uz aktivnosti pravne osobe kao posrednika. Isto tako, suglasan sam da spomenuta tijela dobiju bilo koju drugu relevantnu dokumentaciju od bilo koje druge strane koja savjetuje, pomaže ili aktivno sudjeluje u pregovorima za koje je odgovorna pravna osoba koju zastupam.
- 11.** U ime pravne osobe koju zastupam suglasan sam, sukladno čl. 15 st. 1 Pravilnika o radu s posrednicima HNS-a, da HNS evidentira i obrađuje sve podatke u svrhu njihove objave.
- 12.** U potpunosti sam svjestan i pristajem da se ova izjava stavi na raspolaganje članovima nadležnih tijela HNS-a.
- 13.** Napomene i primjedbe koje mogu biti potencijalno relevantne:

---

Ovu izjavu, čija je istinitost utemeljena na informacijama i materijalima koji su mi trenutačno dostupni, dajem u dobroj vjeri, te pristajem da HNS ima pravo provjeravati informacije sadržane u ovoj izjavi. Ukoliko se nakon podnošenja ove izjave bilo koja od ranije navedenih informacija promijeni, obvezujem da ću o tome odmah obavijestiti HNS.

---

(Mjesto i datum)

---

(Potpis)



## **Izjava posrednika – FIFA TMS IRT**

Primam na znanje da je Hrvatski nogometni savez implementirao „Intermediary Regulations Tool“ (u daljnjem tekstu: IRT), program tj. uslugu koju pruža FIFA TMS GmbH, Zollikerstrasse 226, 8008 Zurich, Švicarska (u daljnjem tekstu: FIFA TMS,) kako bi prikupljao i obrađivao podatke koje podnose klubovi, igrači i posrednici u skladu s Pravilnikom o radu s posrednicima HNS-a (u daljnjem tekstu: Pravilnik). Osim onog što se navodi u nastavku, a odnosi se na moguću proširenu upotrebu podataka, FIFA TMS će obrađivati takve podatke samo u opsegu koji propisuje Pravilnik, u ime i u skladu s uputama Hrvatskog nogometnog saveza.

### **Proširena upotreba:**

Radi povećanja transparentnosti i integriteta na tržištu, pristajem na prijenos sljedećih podataka FIFA TMS-u, kako bih omogućio FIFA TMS-u da objavljuje i dijeli takve podatke sa svojim nogometnim dionicima diljem svijeta, naročito sa ostalim savezima članovima, klubovima i profesionalnim nogometašima putem drugih sustava, usluga i ponuda FIFA TMS-a, kao što je detaljno opisano u „FIFA TMS Izjavi o privatnosti“, dostupnoj na [www.fifatms.com](http://www.fifatms.com):

- *Igrač – posredovanje;*
- *Klub – posredovanje;*
- *Registracija igrača (savez član i klub);*
- *Početak i završetak igračevog ugovora i povezane informacije.*

Dodatno, radi poboljšanja prekogranične dostupnosti i točnosti podataka o posrednicima, pristajem na prijenos mojih sljedećih podataka FIFA TMS-u, da bi omogućio FIFA TMS-u da odobri ostalim savezima članovima FIFA-e koji su implementirali IRT pristup ovim podacima:

#### U slučaju fizičke osobe:

- *Ime, prezime;*
- *Potpuna adresa, broj telefona/telefaksa, e-mail adresa te internetska stranica.*

#### U slučaju pravne osobe ili poduzeća:

- *Naziv pravne osobe/poduzeća;*
- *Ime(na), prezime(na) zakonskog(ih) zastupnika;*
- *Potpuna adresa, broj telefona/telefaksa, e-mail adresa te internetska stranica pravne osobe/poduzeća.*

Naposljetku, pristajem na prijenos podataka o mom datumu rođenja i državljanstvu FIFA TMS-u kako bi omogućio FIFA TMS-u da uoči ili izbjegne dvostruke unose podataka. Takvi podatci će se koristiti u FIFA TMS-u samo interno te neće biti dostupni trećim osobama.

Primam na znanje i prihvaćam da će proširena upotreba mojih podataka, koji su prethodno navedeni, biti globalna, što znači da će takvi podatci mogu biti dostupni u zemljama u kojima nema odgovarajućih propisa o zaštiti podataka. Podatci kojima pristupaju i koje preuzimaju korisnici u takvim zemljama mogu biti dalje obrađivani

na način koji nije u skladu s propisima o zaštiti podataka koji su na snazi u području moje jurisdikcije ili poslovnog sjedišta FIFA TMS-a. Dajući svoj pristanak, prihvaćam tu činjenicu i potvrđujem da razumijem rizike koji mogu utjecati na zaštitu moje privatnosti.

Primam na znanje da će FIFA TMS obustaviti objavu podataka vezano uz igrača, ukoliko takav igrač više nije aktivan ili je doživotno suspendiran. U tom slučaju, FIFA TMS će imati pravo obrađivati, koristiti i prenositi takve podatke u svrhu njihovog arhiviranja.

Primam na znanje da mogu od FIFA TMS-a u bilo koje vrijeme zatražiti informacije o obradi mojih osobnih podataka i iskoristiti svoje statutarne pravo koje se odnosi na takve podatke koristeći se obrascem za kontakt, koji je dostupan na [www.fifatms.com](http://www.fifatms.com).

Primam na znanje da, ukoliko nisam suglasan da FIFA TMS podatke koje dostavim dalje obrađuje i objavljuje kao što je prethodno opisano, o tome moram pisanim putem obavijestiti HNS prilikom podnošenja ove izjave. Moji podatci će tada biti obrađivani samo u opsegu koji je propisan Pravilnikom.

---

(Ime(na), prezime(na) posrednika)

---

(Mjesto i datum)

---

(Potpis)

**Izjava igrača - FIFA TMS IRT**

Primam na znanje da je Hrvatski nogometni savez implementirao „Intermediary Regulations Tool“ (u daljnjem tekstu: IRT), program tj. uslugu koju pruža FIFA TMS GmbH, Zollikerstrasse 226, 8008 Zurich, Švicarska (u daljnjem tekstu: FIFA TMS), kako bi prikupljao i obrađivao podatke koje podnose klubovi, igrači i posrednici u skladu s Pravilnikom o radu s posrednicima HNS-a (u daljnjem tekstu: Pravilnik). Osim onog što se navedi u nastavku, a odnosi se na moguću proširenu upotrebu podataka, FIFA TMS će obrađivati takve podatke samo u opsegu koji propisuje Pravilnik, u ime i u skladu s uputama Hrvatskog nogometnog saveza.

**Proširena upotreba:**

Radi povećanja transparentnosti i integriteta na tržištu, pristajem na prijenos sljedećih podataka FIFA TMS-u, kako bi omogućio FIFA TMS-u da objavljuje i dijeli takve podatke sa svojim nogometnim dionicima diljem svijeta, naročito sa ostalim savezima članovima, klubovima i profesionalnim nogometašima putem drugih sustava, usluga i ponuda FIFA TMS-a, kao što je detaljno opisano u „FIFA TMS Izjavi o privatnosti“, dostupnoj na [www.fifatms.com](http://www.fifatms.com):

- *Igrač - posredovanje;*
- *Klub - posredovanje;*
- *Registracija igrača (savez član i klub);*
- *Početak i završetak igračevog ugovora i povezane informacije.*

Primam na znanje i prihvaćam da će proširena upotreba mojih podataka, koji su prethodno navedeni biti globalna, što znači da takvi podatci mogu biti dostupni u zemljama u kojima nema odgovarajućih propisa o zaštiti podataka. Podatci kojima pristupaju i koje preuzimaju korisnici u takvim zemljama mogu biti dalje obrađivani na način koji nije u skladu s propisima o zaštiti podataka koji su na snazi u području moje jurisdikcije ili poslovnog sjedišta FIFA TMS-a. Dajući svoj pristanak, prihvaćam tu činjenicu i potvrđujem da razumijem rizike koji mogu utjecati na zaštitu moje privatnosti.

Primam na znanje da će FIFA TMS obustaviti objavu podataka vezano uz igrača, ukoliko takav igrač više nije aktivan ili je doživotno suspendiran. U tom slučaju, FIFA TMS će imati pravo obrađivati, koristiti i prenositi takve podatke u svrhu njihovog arhiviranja.

Primam na znanje da mogu od FIFA TMS-a u bilo koje vrijeme zatražiti informacije o obradi mojih osobnih podataka i iskoristiti svoje statutarno pravo koje se odnosi na takve podatke koristeći se obrascem za kontakt, koji je dostupan na [www.fifatms.com](http://www.fifatms.com).

Primam na znanje da, ukoliko nisam suglasan da FIFA TMS podatke koje dostavim dalje obrađuje i objavljuje kao što je prethodno opisano, o tome moram pisanim putem obavijestiti HNS prilikom podnošenja ove izjave. Moji podatci će tada biti obrađivani samo u opsegu koji je propisan Pravilnikom.

---

(Mjesto i datum)

---

(Ime(na) i prezime(na) igrača)

---

(Potpis)